

# BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE O VÝROBKU

Skleněná nápojová láhev SIMAX s nerezovým uzávěrem a neoprenovým pouzdrům

SKU: 20084123

Produkt: SIMAX Nápojová láhev CLASSIC PURE AQUA BOTTLE 0,5 l + NEOPREN

EAN: 8593419551581

Rozměry: objem 500 ml | průměr 8,3 cm | výška 25,3 cm

## 1. Identifikace výrobku

SIMAX Nápojová láhev CLASSIC PURE AQUA BOTTLE 0,5 l + NEOPREN

SKU: 20084123 | EAN: 8593419551581

Materiál: borosilikátové sklo SIMAX, nerezový uzávěr, plastová těsnicí vložka, neoprenové pouzdro

Objem: 500 ml | Průměr: 8,3 cm | Výška: 25,3 cm

## 2. Určené použití

Opakovaně použitelná láhev určená pro uchovávání a přenášení studených i teplých nealkoholických nápojů. Výrobek je určen pro běžné domácí, kancelářské a cestovní použití. Není určen pro sycené nápoje pod tlakem, vaření, ohřev na plotně ani použití v mikrovlnné troubě s uzávěrem.

## 3. Bezpečné použití

- Před prvním použitím láhev, uzávěr i těsnění důkladně omyjte.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda sklo není prasklé, odštípnuté nebo jinak poškozené.
- Při plnění horkým nápojem manipulujte opatrně; sklo i obsah mohou být horké.
- Uzávěr dotahujte přiměřeně a před přenášením ověřte, že láhev neprotéká.
- Neoprenové pouzdro používejte pouze jako ochranný obal, nikoli jako náhradu bezpečného držení láhve.

## 4. Varování a rizika

- Výrobek je ze skla a při pádu, nárazu nebo působení nadměrné síly se může rozbít.
- Při rozbítí hrozí poranění ostrými střepy. Poškozený výrobek dále nepoužívejte.
- Nepoužívejte pro perlivé nápoje nebo fermentující tekutiny, které mohou vytvářet tlak.
- Nevystavujte prázdnou nebo uzavřenou láhev extrémnímu zahřátí, mrazu ani prudkým teplotním změnám.
- Uchovávejte mimo dosah malých dětí. Děti smějí výrobek používat pouze pod dohledem dospělé osoby.

## 5. Čištění a údržba

Láhev lze mýt běžným způsobem teplou vodou a jemným mycím prostředkem. Před mytím sejměte neoprenové pouzdro. Nepoužívejte abrazivní prostředky, drátěnky ani agresivní chemikálie. Uzávěr a těsnění pravidelně kontrolujte a nechte zcela vyschnout. Neoprenové pouzdro čistěte ručně podle potřeby a nechte volně uschnout.

## 6. Likvidace

Nepoužitelný nebo rozbítý výrobek zabalte tak, aby nedošlo k poranění, a odevzdejte podle místních pravidel do odpadu určeného pro sklo. Kovový uzávěr, plastové těsnění a neoprenové pouzdro likvidujte odděleně podle místních pravidel třídění odpadu.

## 7. Výrobce a kontakt

Petr Prokeš s.r.o.

Kolínská 435, 285 04 Uhlířské Janovice, Česká republika

E-mail: [info@prokesglass.cz](mailto:info@prokesglass.cz) | Tel.: +420 720 596 091

[www.prokesglass.cz](http://www.prokesglass.cz)

Dokument vydán pro výrobek uvedený výše. Uchovejte pro další použití.

# INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PRODUKTU

Szklana butelka SIMAX z zakrętką ze stali nierdzewnej i pokrowcem neoprenowym

SKU: 20084123

Produkt: SIMAX Nápojová láhev CLASSIC PURE AQUA BOTTLE 0,5 l + NEOPREN

EAN: 8593419551581

Rozměry: objem 500 ml | průměr 8,3 cm | výška 25,3 cm

## 1. Identyfikacja produktu

SIMAX Nápojová láhev CLASSIC PURE AQUA BOTTLE 0,5 l + NEOPREN

SKU: 20084123 | EAN: 8593419551581

Materiał: szkło borokrzemowe SIMAX, zakrętka ze stali nierdzewnej, plastikowa uszczelka, pokrowiec neoprenowy

Pojemność: 500 ml | Średnica: 8,3 cm | Wysokość: 25,3 cm

## 2. Przeznaczenie

Butelka wielokrotnego użytku przeznaczona do przechowywania i przenoszenia zimnych oraz ciepłych napojów bezalkoholowych. Produkt jest przeznaczony do zwykłego użytku domowego, biurowego i podróznego. Nie jest przeznaczony do napojów gazowanych pod ciśnieniem, gotowania, podgrzewania na kuchenie ani używania w kuchenie mikrofalowej z zakrętką.

## 3. Bezpieczne użytkowanie

- Przed pierwszym użyciem dokładnie umyj butelkę, zakrętkę i uszczelkę.
- Przed każdym użyciem sprawdź, czy szkło nie jest pęknięte, wyszczerbione ani w inny sposób uszkodzone.
- Podczas napełniania gorącym napojem zachowaj ostrożność; szkło i zawartość mogą być gorące.
- Dokręcaj zakrętkę z wyczuciem i przed przenoszeniem sprawdź, czy butelka nie przecieka.
- Pokrowiec neoprenowy stosuj wyłącznie jako osłonę ochronną, a nie jako zamiennik pewnego trzymania butelki.

## 4. Ostrzeżenia i ryzyka

- Produkt jest wykonany ze szkła i może się rozbić w razie upadku, uderzenia albo użycia nadmiernej siły.
- W przypadku stłuczenia istnieje ryzyko skaleczenia ostrymi odłamkami. Nie używaj dalej uszkodzonego produktu.
- Nie używaj do napojów gazowanych ani fermentujących płynów, które mogą wytwarzać ciśnienie.
- Nie narażaj pustej ani zamkniętej butelki na skrajne nagrzanie, mróz ani gwałtowne zmiany temperatury.
- Przechowuj poza zasięgiem małych dzieci. Dzieci mogą korzystać z produktu wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.

## 5. Czyszczenie i konserwacja

Butelkę można myć standardowo ciepłą wodą z łagodnym środkiem do mycia. Przed myciem zdejmij pokrowiec neoprenowy. Nie używaj środków ściernych, druciaków ani agresywnych chemikaliów. Regularnie kontroluj zakrętkę i uszczelkę oraz pozostaw je do całkowitego wyschnięcia. Pokrowiec neoprenowy czyść ręcznie w razie potrzeby i pozostaw do swobodnego wyschnięcia.

## 6. Utylizacja

Zużyty lub rozbity produkt zabezpiecz przed skałeczeniem i oddaj zgodnie z lokalnymi zasadami do odpadów przeznaczonych dla szkła. Metalową zakrętkę, plastikową uszczelkę i pokrowiec neoprenowy utylizuj oddzielnie zgodnie z lokalnymi zasadami segregacji odpadów.

## 7. Producent i kontakt

Petr Prokeš s.r.o.

Kolínská 435, 285 04 Uhlířské Janovice, Česká republika

E-mail: info@prokesglass.cz | Tel.: +420 720 596 091

www.prokesglass.cz

Dokument został wydany dla produktu wskazanego powyżej. Zachowaj do dalszego użycia.

# BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE O VÝROBKU

Sklenená nápojová fľaša SIMAX s nerezovým uzáverom a neoprénovým puzdrom

SKU: 20084123

Produkt: SIMAX Nápojová láhev CLASSIC PURE AQUA BOTTLE 0,5 l + NEOPREN

EAN: 8593419551581

Rozměry: objem 500 ml | průměr 8,3 cm | výška 25,3 cm

## 1. Identifikácia výrobku

SIMAX Nápojová láhev CLASSIC PURE AQUA BOTTLE 0,5 l + NEOPREN

SKU: 20084123 | EAN: 8593419551581

Materiál: borosilikátové sklo SIMAX, nerezový uzáver, plastové tesnenie, neoprénové puzdro

Objem: 500 ml | Priemer: 8,3 cm | Výška: 25,3 cm

## 2. Určené použitie

Opakovane použiteľná fľaša určená na uchovávanie a prenášanie studených aj teplých nealkoholických nápojov. Výrobok je určený na bežné domáce, kancelárske a cestovné použitie. Nie je určený na sýtené nápoje pod tlakom, varenie, ohrievanie na sporáku ani použitie v mikrovlnnej rúre s uzáverom.

## 3. Bezpečné používanie

- Pred prvým použitím fľašu, uzáver aj tesnenie dôkladne umyte.
- Pred každým použitím skontrolujte, či sklo nie je prasknuté, odštípené alebo inak poškodené.
- Pri plnení horúcim nápojom manipulujte opatrne; sklo aj obsah môžu byť horúce.
- Uzáver dotahujte primerane a pred prenášaním overte, že fľaša nepreteká.
- Neoprénové puzdro používajte iba ako ochranný obal, nie ako náhradu bezpečného držania fľaše.

## 4. Varovania a riziká

- Výrobok je zo skla a pri páde, náraze alebo pôsobení nadmernej sily sa môže rozbiť.
- Pri rozbití hrozí poranenie ostrými črepinami. Poškodený výrobok ďalej nepoužívajte.
- Nepoužívajte na perlivé nápoje alebo fermentujúce tekutiny, ktoré môžu vytvárať tlak.
- Nevystavujte prázdnu alebo uzavretú fľašu extrémnemu zahriatiu, mrazu ani prudkým zmenám teploty.
- Uchovávajte mimo dosahu malých detí. Deti smú výrobok používať iba pod dohľadom dospelého osoby.

## 5. Čistenie a údržba

Fľašu možno umývať bežným spôsobom teplou vodou a jemným umývacím prostriedkom. Pred umývaním zložte neoprénové puzdro. Nepoužívajte abrazívne prostriedky, drôtenky ani agresívne chemikálie. Uzáver a tesnenie pravidelne kontrolujte a nechajte úplne vyschnúť. Neoprénové puzdro čistite ručne podľa potreby a nechajte voľne uschnúť.

## 6. Likvidácia

Nepoužiteľný alebo rozbitý výrobok zabaľte tak, aby nedošlo k poraneniu, a odovzdajte podľa miestnych pravidiel do odpadu určeného na sklo. Kovový uzáver, plastové tesnenie a neoprénové puzdro likvidujte oddelene podľa miestnych pravidiel triedenia odpadu.

## 7. Výrobca a kontakt

Petr Prokeš s.r.o.

Kolínská 435, 285 04 Uhlířské Janovice, Česká republika

E-mail: info@prokesglass.cz | Tel.: +420 720 596 091

www.prokesglass.cz

Dokument vydaný pre výrobok uvedený vyššie. Uchovajte na ďalšie použitie.

# TERMÉKBIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

SIMAX üveg ivópalack rozsdamentes acél kupakkal és neoprén tokkal

SKU: 20084123

Produkt: SIMAX Nápojová láhev CLASSIC PURE AQUA BOTTLE 0,5 l + NEOPREN

EAN: 8593419551581

Rozměry: objem 500 ml | průměr 8,3 cm | výška 25,3 cm

## 1. Termék azonosítása

SIMAX Nápojová láhev CLASSIC PURE AQUA BOTTLE 0,5 l + NEOPREN

SKU: 20084123 | EAN: 8593419551581

Anyag: SIMAX boroszilikát üveg, rozsdamentes acél kupak, műanyag tömítés, neoprén tok

Úrtartalom: 500 ml | Átmérő: 8,3 cm | Magasság: 25,3 cm

## 2. Rendeltetésszerű használat

Többször használható palack hideg és meleg alkoholmentes italok tárolására és szállítására. A termék általános otthoni, irodai és utazási használatra készült. Nem alkalmas nyomás alatt lévő szénsavas italokhoz, főzéshez, tűzhelyen történő melegítéshez, illetve lezárt kupakkal mikrohullámú sütőben történő használatra.

## 3. Biztonságos használat

- Első használat előtt alaposan mossa el a palackot, a kupakot és a tömítést.
- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy az üveg nem repedt, csorbult vagy más módon sérült-e.
- Forró ital betöltésekor óvatosan járjon el; az üveg és a tartalom forró lehet.
- A kupakot megfelelően, de ne túlzott erővel húzza meg, és szállítás előtt ellenőrizze, hogy a palack nem szivároog-e.
- A neoprén tokot csak védőborításként használja, ne a palack biztonságos fogásának helyettesítésére.

## 4. Figyelmeztetések és kockázatok

- A termék üvegből készült, ezért leesés, ütés vagy túlzott erőhatás esetén eltörhet.
- Törés esetén az éles szilánkok sérülést okozhatnak. Sérült terméket ne használjon tovább.
- Ne használja szénsavas italokhoz vagy erjedő folyadékokhoz, amelyek nyomást képezhetnek.
- Az üres vagy lezárt palackot ne tegye ki szélsőséges melegnek, fagynak vagy hirtelen hőmérséklet-változásnak.
- Kisgyermekektől elzárva tartandó. Gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett használhatják.

## 5. Tisztítás és karbantartás

A palack meleg vízzel és enyhe mosogatószerrel tisztítható. Mosás előtt vegye le a neoprén tokot. Ne használjon súrolószert, fémdörzsít vagy agresszív vegyszereket. Rendszeresen ellenőrizze a kupakot és a tömítést, majd hagyja teljesen megszáradni. A neoprén tokot szükség szerint kézzel tisztítsa, és hagyja szabadon megszáradni.

## 6. Ártalmatlanítás

A használhatatlan vagy törött terméket úgy csomagolja be, hogy ne okozzon sérülést, majd a helyi szabályok szerint üveghulladékként adja le. A fém kupakot, a műanyag tömítést és a neoprén tokot a helyi szelektív hulladékgyűjtési szabályok szerint külön ártalmatlanítsa.

## 7. Gyártó és elérhetőség

Petr Prokeš s.r.o.

Kolínská 435, 285 04 Uhlířské Janovice, Česká republika

E-mail: [info@prokesglass.cz](mailto:info@prokesglass.cz) | Tel.: +420 720 596 091

[www.prokesglass.cz](http://www.prokesglass.cz)

A dokumentum a fent megjelölt termékhez készült. Őrizze meg későbbi használatra.

# PRODUCT SAFETY INFORMATION

SIMAX glass drinking bottle with stainless steel cap and neoprene sleeve

SKU: 20084123

Produkt: SIMAX Nápojová láhev CLASSIC PURE AQUA BOTTLE 0,5 l + NEOPREN

EAN: 8593419551581

Rozměry: objem 500 ml | průměr 8,3 cm | výška 25,3 cm

## 1. Product identification

SIMAX Nápojová láhev CLASSIC PURE AQUA BOTTLE 0,5 l + NEOPREN

SKU: 20084123 | EAN: 8593419551581

Material: SIMAX borosilicate glass, stainless steel cap, plastic sealing insert, neoprene sleeve

Volume: 500 ml | Diameter: 8,3 cm | Height: 25,3 cm

## 2. Intended use

Reusable bottle intended for storing and carrying cold and warm non-alcoholic beverages. The product is intended for normal household, office and travel use. It is not intended for pressurised carbonated drinks, boiling, heating on a hob or use in a microwave oven with the cap fitted.

## 3. Safe use

- Wash the bottle, cap and seal thoroughly before first use.
- Before each use, check that the glass is not cracked, chipped or otherwise damaged.
- Handle carefully when filling with a hot drink; the glass and contents may be hot.
- Tighten the cap appropriately and check that the bottle does not leak before carrying it.
- Use the neoprene sleeve only as a protective cover, not as a substitute for holding the bottle securely.

## 4. Warnings and risks

- The product is made of glass and may break if dropped, hit or exposed to excessive force.
- If broken, sharp fragments may cause injury. Do not continue using a damaged product.
- Do not use for sparkling drinks or fermenting liquids that may create pressure.
- Do not expose an empty or closed bottle to extreme heat, frost or sudden temperature changes.
- Keep out of reach of small children. Children may use the product only under adult supervision.

## 5. Cleaning and maintenance

The bottle can be washed in the usual way with warm water and a mild washing agent. Remove the neoprene sleeve before washing. Do not use abrasive cleaners, wire pads or aggressive chemicals. Check the cap and seal regularly and allow them to dry completely. Clean the neoprene sleeve by hand as needed and allow it to air dry.

## 6. Disposal

Wrap an unusable or broken product to prevent injury and dispose of it as glass waste according to local rules. Dispose of the metal cap, plastic seal and neoprene sleeve separately according to local waste-sorting rules.

## 7. Manufacturer and contact

Petr Prokeš s.r.o.

Kolínská 435, 285 04 Uhlířské Janovice, Česká republika

E-mail: [info@prokesglass.cz](mailto:info@prokesglass.cz) | Tel.: +420 720 596 091

[www.prokesglass.cz](http://www.prokesglass.cz)

Document issued for the product specified above. Keep for future reference.

# PRODUKTSICHERHEITSINFORMATIONEN

SIMAX Glas-Trinkflasche mit Edelstahlverschluss und Neoprenhülle

SKU: 20084123

Produkt: SIMAX Nápojová láhev CLASSIC PURE AQUA BOTTLE 0,5 l + NEOPREN

EAN: 8593419551581

Rozměry: objem 500 ml | průměr 8,3 cm | výška 25,3 cm

## 1. Produktidentifikation

SIMAX Nápojová láhev CLASSIC PURE AQUA BOTTLE 0,5 l + NEOPREN

SKU: 20084123 | EAN: 8593419551581

Material: SIMAX Borosilikatglas, Edelstahlverschluss, Kunststoff-Dichtungseinsatz, Neoprenhülle

Volumen: 500 ml | Durchmesser: 8,3 cm | Höhe: 25,3 cm

## 2. Bestimmungsgemäße Verwendung

Wiederverwendbare Flasche zum Aufbewahren und Mitnehmen von kalten und warmen alkoholfreien Getränken. Das Produkt ist für den normalen Gebrauch im Haushalt, Büro und unterwegs bestimmt. Es ist nicht für kohlenensäurehaltige Getränke unter Druck, Kochen, Erhitzen auf dem Herd oder die Verwendung in der Mikrowelle mit aufgesetztem Verschluss bestimmt.

## 3. Sichere Verwendung

- Flasche, Verschluss und Dichtung vor dem ersten Gebrauch gründlich reinigen.
- Vor jeder Verwendung prüfen, ob das Glas nicht gesprungen, abgesplittert oder anderweitig beschädigt ist.
- Beim Befüllen mit heißen Getränken vorsichtig vorgehen; Glas und Inhalt können heiß sein.
- Den Verschluss angemessen festziehen und vor dem Transport prüfen, ob die Flasche dicht ist.
- Die Neoprenhülle nur als Schutzhülle verwenden, nicht als Ersatz für ein sicheres Festhalten der Flasche.

## 4. Warnhinweise und Risiken

- Das Produkt besteht aus Glas und kann bei Sturz, Stoß oder übermäßiger Krafteinwirkung brechen.
- Bei Bruch besteht Verletzungsgefahr durch scharfe Scherben. Ein beschädigtes Produkt nicht weiterverwenden.
- Nicht für kohlenensäurehaltige Getränke oder gärende Flüssigkeiten verwenden, die Druck aufbauen können.
- Eine leere oder verschlossene Flasche nicht extremer Hitze, Frost oder plötzlichen Temperaturänderungen aussetzen.
- Außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern aufbewahren. Kinder dürfen das Produkt nur unter Aufsicht eines Erwachsenen verwenden.

## 5. Reinigung und Pflege

Die Flasche kann auf übliche Weise mit warmem Wasser und einem milden Spülmittel gereinigt werden. Die Neoprenhülle vor dem Reinigen abnehmen. Keine Scheuermittel, Drahtschwämme oder aggressiven Chemikalien verwenden. Verschluss und Dichtung regelmäßig prüfen und vollständig trocknen lassen. Die Neoprenhülle bei Bedarf von Hand reinigen und an der Luft trocknen lassen.

## 6. Entsorgung

Ein unbrauchbares oder zerbrochenes Produkt so verpacken, dass keine Verletzungsgefahr besteht, und gemäß den örtlichen Vorschriften als Glasabfall entsorgen. Metallverschluss, Kunststoffdichtung und Neoprenhülle getrennt gemäß den örtlichen Sortierregeln entsorgen.

## 7. Hersteller und Kontakt

Petr Prokeš s.r.o.

Kolínská 435, 285 04 Uhlířské Janovice, Česká republika

E-mail: info@prokesglass.cz | Tel.: +420 720 596 091

www.prokesglass.cz

Dokument für das oben genannte Produkt ausgestellt. Für die weitere Verwendung aufbewahren.